

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . 10 céntimos

Número atrasado . . . 20

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. Número 5.780

Suscripción	En la Isla, al mes.	Ptas. 2'00
	Resto de España . . .	» 13'00
	Extranjero, al año . . .	» 50'00

## DE COLABORACIÓN

### Por la beneficencia municipal

#### Algunas indicaciones

Por creer altruista, generosa y desinteresada la campaña de La Voz de Menorca en favor de la beneficencia municipal, pensamos que el pueblo todo ha de secundarla y aportar en una u otra forma su óbolo para que con ocasión de las fiestas de Gracia ingrese una cantidad respetable en el fondo de asestacia pública.

Aquí donde se acudió con prodigiosidad en obsequio de los soldados que embarcaron para Marruecos y en socorro luego de los que en África peleaban; aquí donde se dió el carácter de benéfico en favor de las tropas de Marruecos al pasado carnaval; donde la Cruz Roja y los asilos particulares y religiosos encarnaron siempre propicios al Ayuntamiento y al pueblo; donde la institución del Salvamento de Náufragos recaudó cuantiosas sumas; donde en rifas, sorteos y colectas se reunieron para tal o cual objeto cantidades de importancia... era justo que les alcanzara por una vez el turno a nuestros pobres, a los que ampara la comunidad ciudadana; debía llegarles su día y éste será el de la fiesta de Gracia si Mahón cumple como siempre lo hizo, como bueno, como el mejor.

Influidos en estas ideas los ciudadanos, aún los más modestos como el que estas cuartillas escribe, hemos de responder a la campaña de La Voz de Menorca no sólo materialmente en su día; sino también con ideas e iniciativas provechosas en bien de la beneficencia municipal si pudieran ser aceptadas.

Por esto nos permitimos hoy estas tres indicaciones, por si hacen:

1.<sup>a</sup> Si como es de esperar se solicita y se consigue la cooperación del elemento militar para las fiestas benéficas, podría bajo tales auspicios y la dirección de los representantes del ejército organizarse una retreta militar y cívica postulante a la que se incorporarían autos, carrozas, ginetes, agrupaciones, etcétera. Al recorrer la ciudad aquel aequillo nocturno, haría frecuentes altas para que los encargados de la colecta cumplieran su misión.

2.<sup>a</sup> Sería muy equitativo que por la beneficencia se hiciera una fiesta análoga a la de la flor y que podría consistir en la imposición de pequeños escudos de la ciudad o bien de lazos con los colores nacionales y el que podemos llamar local o sea el azul.

3.<sup>a</sup> En uno o más sitios céntricos podría colocarse aquello días unos cepillos con sentidas inscripciones a fin de que en ellos se depositaran anónimamente denativos para el fondo municipal de beneficencia; cepillos análogos a los que por doquier sitúa la mencionada Sociedad de Salvamento de Náufragos.

Terminamos con las palabras de lábrea al final de los informes oficiales.

Las precedentes indicaciones son las que su buena voluntad sugiere a un hijo del pueblo. La digna comisión municipal de festejos resolverá, no obstante, lo que en su criterio superior estime conveniente.—Z.A.A.



### Curación de la tuberculosis?

### BUEN HUMOR

Semanario satírico

Qué tan gran éxito ha logrado en toda España.

Las primeras firmas de escritores satíricos.

Caricaturas de los más celebrados dibujantes.

Precio: 40 céntimos.

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

### LA REPUBLICA DEL RIF

#### Un delegado moro gestiona en Inglaterra el reconocimiento oficial del régimen

París 3.—El periódico *La Liberté* publica un telegrama de Londres en el que se dice que ha llegado a Inglaterra, con objeto de solicitar el reconocimiento oficial de la República del Rif, el delegado moro Abd-el-Leim.

Interrogado por un redactor del «Daily Herald», declaró que el Rif es ya una sola nación, por haber aceptado los jefes de las distintas tribus el entregar el poder en manos de los representantes del Poder central rifeño.

Añadió que ha sido nombrada una asamblea nacional en Aydir.

Dijo asimismo que hace tres meses fue proclamada la República en el Rif, y elegido el primer Presidente.

Afirmó, por último, que el Raisun reconoce el régimen republicano. (Fabra.)

\*\*

N. de la R.—Otro despacho posterior de la Agencia Récis atribuye las anteriores declaraciones al propio Abd el-Krim, a quien se supone en Inglaterra, en solicitud del reconocimiento oficial de la República del Rif, organizada por él, y de la Independencia de la «nueva nación».

Las noticias de Melilla son bastante claras y afirman la estancia de Abd-el-Krim en Aydir, donde ha sido visitado por el director de *La Libertad* y el fotógrafo Alfonso, quienes han dialogado con el jefe rebelde.

Así, pues, el moreno llegado a Inglaterra debe de ser algún delegado de Abd-el Krim.

Es lo que todos haríamos en este caso, con la mayor satisfacción; esperar que transcurran con salud y buena mesa, 150 años. Teniendo, además el rostro joven y el cuerpo vigoroso.

LECTURAS

Gran servicio de libres. Las obras de mayor aceptación.

Gómez Carrillo : José Francés : Guido da Verona : Felipe Trigo ) José M. Carretero (El Caballero Audaz: Blasco Ibáñez : Otros autores conocidos

Véndense en la Tipografía Mahonesa calle Nueva.

— COK —

Calidad y precios, sin competencia

Servicio a domicilio

FÁBRICA DE GAS

MAHÓN, SÁBADO 12 AGOSTO 1922

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA. — Teléfono 160

### DE ALAYOR

### La caridad cristiana

Si no estuviésemos convencidos del todo, no faltarían motivos para que nos llegásemos a convencer que eso de la caridad cristiana no pasa de ser un mito más e menos entretenido, para uso de farsantes e incautos.

Ni los sensíneos humanitarios ni el temor a las iras del Todopoderoso, de aquél que desde las regiones celestes estará pensando en la gran responsabilidad que contrae al formar este mundo en el que la ambición, la maldad y la hipocresía se llevan la mayor parte; son bastante para humanizar algún tanto la conducta de sus pretendidos representantes en la tierra.

Uno de estos días al hablar con el jefe de los asilados del Hospital Civil de esta Villa, se nos ocurrió pedirle el régimen de vida y las costumbres a que estaban sometidos.

Callaron un rato y tras aquél silencio que escondía una triste, una terrible realidad, para aquellos infelices que tras una existencia de trabajo y sufrimientos, y que en el ocaso de su vida el destino les depara tan triste fin, confirmaron y ante sus declaraciones, por desgracia más que verdaderas, no pudimos menos que maldecir la maldita ignorancia de los pueblos que aun tienen semejantes injusticias, y también pensamos en si aquellas hermanas que asisten aquél asilo no han pensado nunca en que sus padres quizás un día puegan hallarse en igual caso de estos que se fueron a su cuidado, y otras como ellas con el corazón igualmente perifleado y alma también insensible a todo sentimiento humano, pudieran obrar con ellas en la misma forma que ellas obran con estos pobres.

Hoy—nos dijeron aquellas gentes—hemos comido un plato de pan cocido y un trozo de sandía. —¿Y nada más? —Nada más.

Según estamos enterados, también hace pocos días que un señor hizo entrega a las referidas Hermanas de la Caridad (?) de un buen pescado para que los asilados pudieran aquél día satisfacer su buen apetito, y que este precioso ejemplar no pudo calmár las ansias de aquella pobre gente, las cuales no han sabido nada más del pescado ni de quien se lo comió.

No nos proponemos hacer historia de todo lo que sucede en aquella casa en la que lo que sobra de crucifijos y estampas, falta de bondad y amor al prójimo, insino solamente llamar la atención de quien corresponda a fin de poner coto a tales desmanes incompatible con el buen nombre de un pueblo culto y civilizado.

¿Qué pensará ante estos actos aquél que no conoció la ambición y

dejó clavarse en la cruz por amar al prójimo? Y qué pensarán aquellas pobres gentes que tal vez un día creyeron en un Dios bueno y todopoderoso?

Y qué pensarán también cuando estas mismas Hermanas de la Caridad Cristiana les digan bajito, pausadamente recogidas en sí mismas y con el gesto del que dice una gran verdad, que para ir al Cielo y merecer los dones de Dios es necesario obrar en la tierra inacabablemente y seguir el sendero del bien.

Si de veras existe ese Dios todo poderoso, no es posible que sucedieran semejantes atrocidades. Y si sucedieran pudiendo evitarlas con su supremo poder sería vil llamarle sublime y bondadoso.

MARIO CABALLERO.

Alayor.

### Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria del día 17 de Julio de 1922

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris y Mercadal, asistiendo los concejales señores de Torres, Servera, Sintes, Orfila, Mascaró, Villalenga, Giménez, Fábregas y Pons Posa.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la anterior. Autorizar a don Juan Pons Posa para reformar la fachada de la casa número 4 de la calle de la Boia, que da a la calle de las Parres. Comunicar a la Diputación Provincial de Baleares que este Ayuntamiento es él y presta su aprobación a la existencia y exacción del arbitrio que dicha Corporación tiene establecido sobre ciertos productos que se exportan de Baleares, establecido por Real Orden de 9 de Mayo último, contra la que será establecido por la Cámara Oficial de Comercio de Palma recurso contencioso administrativo.

### A INFORME

Policía Urbana: Instancias piden permiso para hacer obras a los vecinos.

Don Lorenzo Vilà Juanico, modificó una cochera en un solar que posee su hermano a la extremidad de la calle de las Partas.

Y don Juan Seguí Fernández, reformar aberturas y elevar la fachada de una cochera que posee en la Avenida de la Industria.

Conceder un socorro extraordinario a la viuda Inés Palliser Florit que se encuentra enferma de cuidado y sin recursos.

El concejal señor Fábregas como Inspector de la Beneficencia Municipal rogó a la Comisión del ramo establecer el estudio que se le encargó en sesión de 16 de Enero último para que propusiera medios de mejorar la alimentación de los asilados del Hospital.

Y se levantó la sesión.

### PALMA DE MALLORCA

### GRAN HOTEL & SUCURSAL VILLA VICTORIA

ÚNICO HOTEL EN PALMA CONSTRUIDO EXPROPIOS CON TODOS LOS

ADELANTOS MODERNOS

100 HABITACIONES :: 150 CAMAS :: 20 CON CUARTOS DE BAÑOS

AGUA CORRIENTE CALIENTE Y FRÍA :: CALEFACCIÓN CENTRAL

ASCENSOR ELÉCTRICO GRAN HALL SALONES DE LECTURA BILLARD

ORQUESTA TODOS LOS DÍAS

Pensión completa a partir 11'50 ptas. Habitaciones desde 3'50 ptas.

Pensión comprende habitación, desayuno, almuerzo y cena.

Auto Garage adjunto al Hotel, se alquilan autos de 2, 4 y 6 asientos.

Carroajes abiertos y cerrados

### ISLAS BALEARES

### GRAN HOTEL & SUCURSAL VILLA VICTORIA

ÚNICO HOTEL EN PALMA CONSTRUIDO EXPROPIOS CON TODOS LOS

ADELANTOS MODERNOS

100 HABITACIONES :: 150 CAMAS :: 20 CON CUARTOS DE BAÑOS

AGUA CORRIENTE CALIENTE Y FRÍA :: CALEFACCIÓN CENTRAL

ASCENSOR ELÉCTRICO GRAN HALL SALONES DE LECTURA BILLARD

ORQUESTA TODOS LOS DÍAS

Pensión completa a partir 11'50 ptas. Habitaciones desde 3'50 ptas.

Pensión comprende habitación, desayuno, almuerzo y cena.

Auto Garage adjunto al Hotel, se alquilan autos de 2, 4 y 6 asientos.

Carroajes abiertos y cerrados

**Un muerto que resucita**

Londres 30.—Sir William Mac Ewen, uno de los más notables cirujanos de la Gran Bretaña, ha manifestado que en el Hospital de Glasgow ingresó un hombre que antes de ser reconocido por los facultativos dejó de existir materialmente, pues había dado de reaprender y su corazón había quedado paralizado en absoluto.

A pesar de ello, el doctor William Mac Ewen practicó una operación en el cerebro, mientras le aplicaba la resurrección artificial. Como no se tenía la menor esperanza de que recobrara la vida, el doctor William no dió al paciente el menor anestésico.

Por un momento, el ayudante y la enfermera se detuvieron para descansar de la pesada labor de hacer aspirar aire al paciente, cuando de pronto éste recobró el sentido y miró a su médico suyo. Al verse en medio de aquel aparato exclamó:

—Pero qué demonios están ustedes haciendo conmigo?

**LA FEMME CHIC  
a Paris**

**Gran Revista mensual de Modas**  
Lo más elegante: Lo más escogido  
—La de mayor aceptación

Véndese en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

Se ha recibido ya el número correspondiente al presente mes de Agosto.

**De Villa - Carlos**

—Se nos informa, que en breve, la empresa de coches para pasajeros, entre esta y Mahón, pondrá en vigor abonos para el público en los que resultará el importe del pasaje a precios económicos.

—Los vecinos de la calle de Viley, trozo comprendido entre la explanada y la carretera, verán con satisfacción se regrese diariamente dicha vía pública pues ahora, con el aumento de tráfico rodado, especialmente los autos, es mucha polvareda que se levanta escasenándose las consiguientes molestias. Debemos significar que en la actualidad se riegan aquella calle, y alguna otra, solamente los miércoles y sábados por la tarde y consideramos que ello es insuficiente dadas las expresadas circunstancias.

—La carretera, como ya dijimos, hace unos días, sigue de mal en peor, mejor dicho, el raión de Obras públicas sigue sin hacer caso de las protestas que el público, a diario, le dirige. ¿Después que ocurrirá un serie percance por causa del mal estado, en que toda ella se encuentra, quién será el responsable?.... ¡Luego!.... averigüelo Vargas.

—La comisión de caixés que ofreció un regalo al público (reloj de pulsera) nos suplica hagamos presente que dicho regalo corresponde al número 124, y que aun no se ha presentado su poseedor a recogerlo, lo que podrá efectuarse en esta, en casa del caixé mayor, domiciliado en la calle Mayor, número 18.

—Desde que los cocheros rebajaron el precio del pasaje y se aumentó con un «FORD» el servicio de autos, se observa que el servicio se practica sin aquellos bruscos asaltos que días atrás se realizaban.

J. M.

10, 8 - 992.

**Otros Depósitos de calzado en Mahón**  
PLAZA DEL PRÍNCIPE n.º 14  
(Sobre la Iglesia del Carmen)

**PRECIOS REDUCIDOS**  
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

**Ayuntamiento de Alayor**

PROGRAMA de las fiestas cívico-religiosas que en honor de San Lorenzo y por acuerdo del muy Ilustre Ayuntamiento se celebrarán en la Villa de Alayor los días 12, 13 y 14 del corriente mes de Agosto.

**— DÍA 12 —**

A las dos de la tarde.—Se inaugurarán las fiestas con repique general de campanas y disparo de morteretes.

A las cuatro.—Llegada de la Banda Militar del Regimiento de Infantería de Mahón número 63 que dirige el reputado maestro don Néstor Martínez, contratada expresamente para dar mayor realce y atractivo a los festejos.

Entrarán por la calle de las Parras y se dirigirá a la Casa del Ayuntamiento.

A las cinco.—Salida de la cabalgata que estará formada por mayordomos representantes de las diferentes clases sociales y demás individuos agregados a la misma.

A las cinco y media.—Después de recorrer toda la población, se dirigirá la Cabalgata a la Iglesia de San Pedro, donde se cantará por la Reverenda Comunidad de Presbiteros de esta Parroquia, solemnes completas.

Al propio tiempo la banda militar tocará algunas sonatas en el Paseo de San Pedro.

Después la Cabalgata regresará a la población para verificar el acometimiento piso en la calle Mayor y Plaza, tocándose el divertido jaleo.

A las ocho.—Repique de campanas e iluminación general.

A las nueve y media.—La Música del Regimiento dará un concierto en la Plaza de la Constitución que durará hasta las doce.

**— DÍA 13 —**

A las siete de la mañana.—La citada Banda Militar recorrerá las calles de la población tocando alegres danzas.

A las ocho.—Saldrá la Cabalgata para dirigirse a la Iglesia de San Pedro y asistir a la Santa Misa. Tocará también la misma música.

A las diez y media.—Repartición de bonos a las familias pobres y asilados del Hospital en las Casas Consistoriales; amenizando el acto la propia Banda de Música.

A las cuatro y media de la tarde.—Se organizará otra vez la Cabalgata para asistir a las carreras de caballos que tendrán lugar en el coso; distribuyéndose los premios según costumbre.

A las cinco.—La banda del Regimiento tocará en el Paseo de San Pedro.

Terminadas las carreras de caballos la Cabalgata regresará a la población para efectuar el piso como el día anterior.

A las nueve y media de la noche.—La tan aplaudida Música Militar dará otro concierto en la Plaza del Príncipe que durará hasta las doce.

**— DÍA 14 —**

A las cinco y media de la tarde.—Gran baile en la Plaza del Príncipe.

A las nueve y media de la noche.—En la misma Plaza se disparará un bonito y variado castillo de fuegos artificiales; amenizando el acto la Banda Popular.

**Invitación:** Se ruega a todos estos vecinos que fengan bien aseadas y regadas sus respectivas calles, y a ser posible engalanadas a fin de dar mayor brillantez a estas fiestas.

Alayor a 1.º de Agosto de 1922.—El Alcalde, Juan Piris.

**Advertencias:** 1.º Queda prohibida durante los días de fiesta, la estancia de coches y toda clase de vehículos en las Plazas y Calles de la población más que el tiempo preciso para la carga y descarga; designándose para retirarse las extremidades de las calles de Mahón, Melians y San Antonio.

2.º Se ruega a los conductores de automóviles, bicicletas, etc. procuren evitar encontrarse con la Cabalgata y en caso preciso de ello, parar las máquinas a fin de no tener que lamentar desagradables accidentes.

3.º Al mismo fin se suplica al público en general se abstenga de gritar, cantar o hacer cualquier ademán que pudiera espantar y excitar a las caballerías que han de formar la Cabalgata.

**Las fiestas de Alayor  
RESTAURANT**

Con motivo de celebrarse en Alayor la tradicional fiesta de San Lorenzo en los días 12, 13 y 14 del corriente mes, el Cossjerje del «Círculo Demócratico y Republicano» de dicha Villa, tendrá abierto un Restaurante a cargo del conocido cocinero del «Fondo», encontrándose en el mismo, además de toda clase de comidas, los sabrosos refrescos y los más finos vinos y licores.

**OBRAS DE  
JOSÉ M. CARRETERO****(El Caballero Audaz)**

Que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa:

Desamor.—La virgin desnuda.—La bien pagada.—La sin ventura.—Hombre de amor.—Un hombre ex-tráfico.—En carne viva.—El divino pecado.—Con el pie en el corazón.—De pecado en pecado.—El pozo de las pasiones.—Emocionario.

**CASA DEL PUEBLO**

El consejo de esta Sociedad tiene la satisfacción de comunicar a los señores socios y al público en general, que todos los domingos y días festivos se servirán:

	Pesetas
Manjeados a . . . . .	0'60
Ensalada americana . . . . .	0'50
Jarabes extra surtidos . . . . .	0'20
Servicio esmerado y a domicilio.	

**Libros de don Vicente Blasco Ibáñez**

que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

Fier de Mayo.—La barraza.—Sónica la Ceresana.—Entre naranjos.—Cañas y barro.—La Catedral.—El intruso.—La horla.—La mujer desnuda.—Oriente.—Sangre y Arena.—Los argonautas (2 tomos).—Los cuatro gigantes del Apocalipsis.—Mare Nostrum.—Los enemigos de la mujer.—El militarismo mexicano.

**Los aficionados a la lectura**

deben fijarse constantemente en los escaparates de la

**Tipografía Mahonesa**

donde hallarán siempre novedades en libros y revistas de todas clases

**Aviso al comercio**

S. C. S. A. a la carga en Barcelona para ésta, de donde saldrá en breve, el paletón de 140 toneladas

**MARIA BALLESTER**

Admitiendo carga general

Lo despachan: En Barcelona don FRANCISCO ARGUIMBAL, Cristiá, 5, y en esta ciudad don JUAN B. TALTAVULL, Agente de Aduanas, Rambla Abundancia, núm. 15.

Barcelona 17 de Julio de 1922

**Patente "NORDEN"**

ACREDITADA PINTURA METÁLICA PARA FONDOS DE EMBARCACIONES, BOYAS, VIVEROS Y DEMAS EFECTOS SUMERGIDOS

Importación directa de Cristiania (Noruega)

Venta exclusiva para Menorca:

**HIJO DE PONS MURILLO  
PI Y MARGALL, 26—MAHON**

**SALON VICTORIA**

Hoy sábado día 12 de Agosto de 1922.—A las 9 y media.

Grandioso éxito de la intereanísima película italiana impresionada en España

**AMOR ROJO**

Magistralmente interpretada por

MARIA JACOBINI y AMLETO NOVELLI

LAS ACTUALIDADES GAUMONT y una cómica de gran risa completarán el programa.

Domingo, a las 6 y media y a las 9 y media, el mismo grandioso programa.

— Próxima semana —

**AMOR CON AMOR SE PAGA****Ayuntamiento de Mercadal**

Vacantes las plazas de Veterinario titular Inspector de carreteras y viviendas y de Higiene y Sanidad pecuarias de este Municipio, por fallecimiento del que las desempeñaba, y habiendo acordado este Ayuntamiento la provisión de las expresadas vacantes,

que pueden ser desempeñadas por el mismo Facultativo, quien deberá fijar su residencia en esta villa, dadas en los presupuestos municipales con el haber anual de 1.000 y 505 pesetas, respectivamente, se anuncia al público para que los aspirantes a ellas puedan presentar sus acreditaciones documentadas en la Secretaría de este Ayuntamiento, durante el plazo de veinte días hábiles, que se contará desde el siguiente al en que aparezca publicado el presente anuncio en el B. O. de esta provincia.

Mercadal 11 de Agosto de 1922.—P. A. del A. Juan Sintes.—El Alcalde Presidente, Lorenzo Galmés.

**El Kodak**

es un vivero de felicidad.

En su vida cotidiana hay momentos que, por ser felices, son efímeros. ¿Cuánto daría usted por conservar tales momentos? Es sencillísimo sobre su Kodak, oprime el botón y aprisionada en la película quedan las escenas que en años venideros evocarán los instantes felices de su vida.

Adquiera hoy mismo un

**Kodak**

Para detalles y demostraciones:  
Francisco Pons Carreras  
EL BAZAR.—Mahón

**Banco de Menorca**

Pagamos el cupón vencimiento 15 del actual, de las Deudas Amortizables al 5 por 100.

**OBRA NUEVA****La tierra de todos**

por

D. VICENTE BLASCO IBÁÑEZ

Precio: 5 pesetas.

Véndese en la «Tipografía Mahón», calle Nueva.

**GANGA**

Por unos días hay para vender un auto «FORD» con arranque eléctrico nuevo de fábrica.

Para precio e informes dirigirse a Rampa de la Abundancia, número 20.

**SIRVIENTA A TODO ESTAR**

Se necesita en la calle del Angel, número 18.

Inf. presentarse sin buenas referencias.

**Crédito Mercantil de Menorca**

Descontamos los siguientes cupones:

Deuda Amortizable 5%. Vencimiento 15 de Agosto próximo.

Obligaciones del Tesoro 5%. Vencimiento 4 de Agosto próximo.

## Noticias marítimas

## Movimiento de buques

Esta mañana a las diez atracaba en el muelle frente la Aduana el vapor correo «Jorge Juan» procedente de Valencia y Palma con treinta y ocho pasajeros y mucha carga general.

Saldrá esta noche a las ocho y media para Palma.

Esta tarde a las cinco saldrá para Barcelona el vapor «Mahón» y mañana regresará de la ciudad condal y Alcudia el «Belear».

— Esta mañana ha llegado a nuestro puerto el caza torpedero «Oaa-de».

## Liga Marítima

Mañana domingo se celebrará, a las cuatro de la tarde, la sexta y antepenúltima regata de náuticos en la forma anunciada.

Parece quedan ya vencidas las dificultades y bien encauzadas las gestiones, para una segunda regata entre las traiuveras «Bella Mahonense», tripulada por pescadores mahoneses, con la «Democracia» que tripulará el mismo equipo que salió vencedor el día 2 de Julio último; seguramente ha de resultar muy interesante dicha regata.

Se celebrarán seis conciertos más, en los jueves días 17, 24 y 31 de Agosto y 7, 14 y 21 de Septiembre próximo, esperando continuarán tan animados como el último celebrado el día 10 del actual.

## Botadura

Conforme decíamos ayer, esta mañana ha sido lanzada al mar con toda felicidad la segunda lancha de la Intendencia Militar.

## La travesía del canal de la Mancha.

Cincuenta y un nadadores, entre los que figuran doce mujeres, están entrenándose, según se dice, para atravesar el canal de la Mancha este año. Cuarenta y uno son inglesas, cuatro americanos, dos francesas, dos canadienses, 18 holandeses, 11 lituanos y un australiano.

Los principales nadadores ingleses son David Billington, L. H. Taylor. El nadador holandés Heems debe ser uno de los más fuertes nadadores. Francia alinea a Jorge Michel, que está siendo entrenado por Burges y ha estado muy cerca del éxito hace muy pocas días.

El italiano Traboschi, que realizó tan gran esfuerzo el año pasado, lo intentará de nuevo, y lo mismo el americano Charles Toth, el australio Tom Morris y el canadiense Peraulot.

Entre las mujeres están miss Phyllis Scott y miss Banister, por Inglaterra, y miss Ida Gusete y miss Lillian Portina, del América.

## Crédito Mercantil de Menorca

## MAHON

Bolsa de Barcelona 11 de Agosto

Amorizables 4 p.º A. . . . .

Id. . . . . B. . . . .

Id. 5 p.º A. 1900 . . . . . 96'88

Id. . . . . B. . . . . 96'88

Id. . . . . A. 1917 . . . . . 96'78

Id. . . . . B. . . . .

Interior 4 p.º A. . . . . 73'25

Id. . . . . B. . . . . 70'20

Exterior . . . . . A. . . . . 86'98

Id. . . . . B. . . . . 86'80

Obl. Norte Prioridad Barcelona . . . . . 62'88

Id. Barcelona Electricidad 5º A. 1913 . . . . . 84'00

Id. Cáceres Variable . . . . . 54'25

Id. Transatlánticas 4 p.º A. . . . . 84'00

Id. . . . . 6 p.º A. . . . . 98'50

Id. Andaluzas 2º serie B. . . . . 85'65

Francos cheque París . . . . . 52'48

Libras . . . . . Londres . . . . . 28'84

Marcos . . . . . Berlín . . . . . 6'98

Coronas . . . . . Viena . . . . . 0'0170

Liras . . . . . Roma . . . . . 29'70

Dollars . . . . . Nueva York . . . . . 6'46

Francos . . . . . Zurich . . . . . 125'16

## BOLSA DE MADRID

de 11 Agosto 1922

Obligaciones Tesoro 5 p.º A. . . . . 105'20

Id. . . . . B. . . . . 102'90

Cédulas B. Hipotecario España 4º A. . . . . 5'00

Id. . . . . B. . . . . 5'00

Id. MEC . . . . . 6'00 . . . . . 108'50

## La primera venta excepcional

Desde el próximo domingo y siguientes, la CASA DEBRAY, además de sus regalos en sellos—uno por cada paquete—hará otro regalo extraordinario—solo en este día—a todos los compradores que se presenten en el depósito, Pi y Margall, núm. 1, a comprar café y demás artículos que en el mismo se expenden y bajo las condiciones que verbalmente se les comunicará.

Nadie debe dejar de saborear las excelencias del café DEBRAY

s-1-m

## Autos Mahón Villa - Carlos

Los que deseen abonos para el pasaje entre Mahón y Villa Carlos pueden pagar por estas oficinas, Deyá 11, bajos, de 9 a 13 y de 15 a 21. Se expondrán en talonarios a razón de veinte céntimos pasaje.

A los individuos de tropa les facilitarán asiento al mismo precio los chauffeurs.

s-1

## Crónica local y general

## Las tarifas de Telégrafos

De desde el día 1 de Agosto han comenzado a regir en Telégrafos las siguientes tarifas:

Telégramas ordinarios, 10 céntimos por palabra y 10 céntimos de ilumbr; mínimo de cobro por despacho, 1'10 pesetas.

Telégramas urgentes, el doble que los ordinarios.

Idem de Premsa, cinco céntimos palabra los ordinarios y 15 céntimos los urgentes.

Idem de madrugada, cinco céntimos palabras; mínimo de tasa, diez palabras.

COK  
PIDALO SIEMPRE A LA FABRICA DE GAS

## Propuesta de recompensas

En el testamento del general Belenguer figura una extensa propuesta de recompensas correspondiente al cuarto periodo de campaña. El quinto ha terminado hace muy pocas días y comprendrá las famosas operaciones de Ajmás y las no menos renombradas de Bení Arén.

En la lista de propuestas para el empleo inmediato figuran el capitán de Infantería, don Rafael Santa Pau Balaster y el teniente de la misma arma, don José Veldés Guzmán.

En ella figura también, con dos propuestas, nuestro infeliz soldado palmaso, el capitán de la milicia jefialista, don Bartolomé Armando Peña Abelló, muerto en Dara el Azeff el pasado Junio.

## MOTORES MARINOS

## Nuevos modelos

## EL BAZAR

## Des asuntos y des telegramas

Se nos ha facilitado copia del despacho siguiente:

«Delegado a Administrador Lotería número 1—Mahón.

Palma 11 a las 10-30.

Haga público no es cierta la noticia publica prensa se haya aplazado serio puesto se celebra hoy.

Ayer recibimos el telegrama siguiente:

«VOZ DE MENORCA.—Mahón:

Mercadal 11 a las 17-50.

Partido foot ball Seisan Mercadal jugarse domingo en vez martes.—

Palliser.»

## Cierceros públicos

Contratada para amenizar hoy y mañana las fiestas populares de Alayor, la música militar se podrá tocar mañana por la tarde en el paseo de Isabel II y según costumbre en casas tales será sustituida por la banda municipal.

Esta dará más tarde una serenata en el mencionado paseo, según acostumbra hacerlo todos los domingos.

## Meta comercial

Esta mañana ha traído el vapor zoire sesenta y ocho toneladas de carga verde, entre la que había cuarenta y cinco cajas con tabaco, un carretón y cuarenta y dos cajas conteniendo material para los faros de la Isla.

## COK

El combustible más económico  
FABRICA DE GAS

## Visita a la colonia escolar

Una numerosa comisión de concejales fué ayer a visitar e inspeccionar la colonia escolar de Addaya que con paternal solicitud costea el Ayuntamiento.

Los visitantes salieron altamente satisfechos y expresaron sus plácemes a los señores maestros que están al frente de la colonia, a quienes también felicitamos.

## COK

De hulla inglesa de superior calidad  
FABRICA DE GAS

## En San Luis esperan

Nos dicen desde este progresivo pueblo que ha causado allí grandejío contento la noticia de que se ha de establecer un nuevo servicio público de autos omnibus. Desea saberse cuándo se inaugurarán estos rápidos medios de locomoción y en qué forma se prestará el servicio.

Añade nuestro comunicante que se espera con impaciencia la llegada del primer auto.

Según noticias, que damos a título de información y que por lo tanto son rectificables, si como se espera llega el martes el «Ford» ya adquirido empezará a recorrer esta misma semana, en servicio fijo la carretera Mahón-San Luis.

Los autos saldrán una vez ocupados totalmente y de no llenarse partirán al cabo de una hora de haber llegado a los puntos de parada, que serán probablemente a la inmediación de los que ocupan los coches de alquiler.

Con las reservas consiguientes, según hemos indicado, damos la información que precede para satisfacer en cierto modo la curiosidad y calmar un tanto la impaciencia, muy natural, de los sambilenses.

## Banco de Menorca

## Bolsa de Barcelona

Del 11 de Agosto 1922

Francos cheque . . . . .	52'45
Libras . . . . .	28'84
Dollars . . . . .	6'46
Liras . . . . .	29'70
Marcos . . . . .	0'90
Coronas . . . . .	0'81
Interior serie A . . . . .	70'20
Id. B. . . . .	70'20
Oblig. Tesoro 2 años Ene. serie A. . . . .	96'75
Amorizable 5 p.º A. 1920 . . . . .	96'75
Id. B. . . . .	86'75
Exterior serie A. . . . .	86'75
Oblig. Barcelonesa de Electricidad 6 por 100, 1920 . . . . .	97'00
Id. F. C. Catalanes 6% . . . . .	94'50
Oblig. Comp. Gral. Tranvías 5% . . . . .	104'25
Id. F. C. Norte. Prioridad 5 por 100 . . . . .	68'68
Id. Sdad. Gral. Aguas Barcelona 6 por 100 . . . . .	96'00
Id. Cáceres Variable . . . . .	96'75
Amorizable 5 p.º A. Serie A. 1917 . . . . .	96'75
Id. B. . . . .	96'75

## SARNA

## Antisárco MARTÍ

el único que la cura sin bafio.

Véndese en todas las farmacias.

5

9

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

5

# TIPOGRAFÍA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

**LA LIBERTAD**

con extensa y brillante información

Se vende en la TIPOGRAFÍA MAHONESA calle Nueva

Pedidlo a nuestro vendedor

Indicador de Direcciones

SOMERERIA de Francisco Vives—fina es temporada rebaja de precios, calle y Plaza Arráez número 2.

CAFÉS tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se venden en el comercio de José Riudavets, plaza Cañón 15 y Norte 1, Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás desf. celona. Vendense en la Plaza del Cármen español a Noreña, Mahón, comercio de José Riudavets.

**LIBROS NECESARIOS**  
para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sostienen principios que combaten ninguna idea política ni religiosa.

Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

H. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante esbozo LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica 1.- Encuadrado, 5 ptas.

Vendense en la TIPOGRAFÍA MAHONESA, calle Nueva.

Todos son víctimas del arritismo...  
estos desgraciados que vi encuentran todos los días en la cita, martirizadas por afecções dolorosas que les envejecen prematuramente.  
**LITTRINÉS del Dr. GUSTIN**  
Reumatismo, Gota, Mal de piedra, Diabetes  
y otras enfermedades, el arritmo es amante suyo.  
Discurriendo el excesivo de un paquete en un baño de agua, se obtiene instantáneamente una cura.



OBRAS DE FELIPE TRIGO

Que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa»:

Las Ingenuas :: La sed de Amor  
Alma en los labios :: La Altísima  
Del frío al fuego :: La piuta : La  
de los ojos color de uva :: Reve-  
ladoras :: Lo irreparable :: Sor  
Demonio :: En la Carrera :: So-  
cialismo individualista :: El amor  
en la vida y en los libros : La clave  
Las avas del paraíso :: Las posa-  
das del amor :: Cuentos ingenuos  
El médico rural :: Los abrazos  
El papá de las bellotas :: Jarrap-  
lejos :: Crisal de la civilización  
La guerra europea :: Así paga el  
diablo :: A prueba :: El gran  
simpático :: Si sé por qué :: En  
mi castillo de luz.

OBRA NUEVA  
EL POZO DE LAS PASIONES

Por  
El Caballero Andaz  
Precio: 5 pesetas.  
Véndete en la Tipografía Mahonesa.

Mundial

En la Tipografía Mahonesa se ha recibido el número 4 de esta gran revista ilustrada que publica páginas en color insuperables. Magníficos grabados.

Precio: 50 céntimos.

**FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL**  
PRECIOS FRANCO BORDO CADIZ

	Pesetas
Turismo sin arranque, 5 pasajeros	4 165
Turismo con arranque, 5 pasajeros	4 490
S. dán con arranque, 5 pasajeros	6 990
Chassis, camión sin arranque	5 910
Chassis, camión con arranque	4 250
Coupé con arranque, 2 pasajeros	6 025
Chassis sin arranque	3 035
Voiturette sin arranque, 2 pasajeros	3 360
Voiturette con arranque, 2 pasajeros	3 960
Tractor	4 500
Omnibus, 12 asientos	4 260
Único Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8, Mahón.	6.700

NEUMATICOS INDIA RUBBER

Obras de GUIDO DE VERONA  
Que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa.

La mujer que inventó el amor.  
La vida comienza mañana.  
La que no se debe amar.  
El amor que vuelve.

**FEMINA**

Gran revista francesa para señoritas  
Se ha recibido el número de Agosto  
«Tipografía Mahonesa», calle Nueva